

342834-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи –
Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem. Auftragsbekanntmachung i. R. d.
Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach,
Emil-Vogt-Str. 8, 355

OJ S 95/2026 19/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Електронна поща: Felizitas.Deis@wetteraukreis.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem.

Auftragsbekanntmachung i. R. d. Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an
der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 355

Описание: Dienstleistung von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene
Leistungen (Generalplaner) im Rahmen "Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-
Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 35510 Butzbach" Weitere
Angaben zur Baumaßnahme und zum Leistungsumfang entnehmen Sie bitte der als Anlage
01 beigefügten Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung.

Идентификатор на процедурата: 5681f8b6-f057-4ff8-a9e3-c0214cdc7b82

Вътрешен идентификатор: 26-5-114

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне
на планове и чертежи

Допълнителна класификация (cprv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради,
71300000 Инженерни услуги в строителството, 71313200 Консултантски услуги по
вътрешна и външна звукова изолация, 71314310 Технически консултации по
отоплителни инсталации на сгради, 71222000 Архитектурно проектиране на външния
изглед, 71328000 Услуги по проверка на проектирането на носещи конструкции

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Emil-Vogt-Str. 8

Град: Butzbach

Пощенски код: 35510

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Държава: Германия

2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: 1. Bitte beachten Sie unbedingt die Vorgaben zum Verfahrensablauf (u. a. Einreichung der notwendigen Unterlagen) in unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB". 2. Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu richten.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. **Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: ---

Корупция: ---

Участие в престъпна организация: ---

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: ---

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: ---

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: ---

Измами: ---

Детски труд и други форми на трафик на хора: ---

Неплатежоспособност: ---

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: ---

Администриране на активите от ликвидатор: ---

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: ---

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: ---

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: ---

Тежко професионално нарушение: ---

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: ---

Нарушение на задължения в областта на социалното право: ---

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: ---

Прекратена стопанска дейност: ---

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: ---

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: ---

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem.

Auftragsbekanntmachung i. R. d. Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 355

Описание: Aufgrund des in die Jahre gekommenen Werkstattgebäudes inkl. direkt integrierter Klassen-/Schulungsräume als auch des Lehrbereichs des Hotel- und Gaststättengewerbes (kurz: HoGa) im Nebengebäude soll am Schulstandort der Beruflichen Schule in Butzbach das

Werkstattgebäude wegen seiner maroden Bausubstanz zurückgebaut und wieder neu errichtet sowie der HoGa-Bereich komplett saniert werden. Neben dem Werkstattgebäude und seinen inkludierten Klassen-/Schulungsräumen soll ebenfalls das im direkten Umfeld errichtete und nicht mehr dem technischen Stand entsprechende 2-Klassengebäude abgerissen werden und kann ersatzlos entfallen, um hier ein entsprechendes mögliches Baufeld herrichten zu können. Die dabei wegfallenden zwei Klassen-/Schulungsräume sind im Raumprogramm zur Neuerrichtung des Werkstattgebäudes inkl. Schulungsräumen nicht weiter berücksichtigt. Die Planungsleistungen sind anhand der folgenden vier Titeln zu erbringen: • Titel 1: Abriss Werkstattgebäude und 2-Klassenbau • Titel 2: Neubau Werkstattgebäude inkl. Erweiterung • Titel 3: Umbauten im Bestand • Titel 4: Herstellung, Überarbeitung und Erweiterung der Außenanlage Die Berufliche Schule Butzbach ist eine berufsbildende Schule im Wetteraukreis. Der Schulstandort besteht aus mehreren Gebäuden (Hauptgebäude, Nebengebäude, Werkstattgebäude, Ökohaushaus, Seminar- und Werkstattgebäude und 2-Klassenbau), die ebenerdig freistehend untereinander über den Außenbereich zugänglich sind. Weitere Einzelheiten sowie den Umfang der zu erbringenden Generalplanerleistungen und den vorgesehenen Stufen A und B entnehmen Sie bitte der als Anlage 01 beigefügten Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung. Die Bieter können nur ein Honorarangebot (gem. Anlage 11 Angebotsvordruck im Excel-Format oder Anlage 12 Angebotsvordruck im pdf-Format) für die Baumaßnahme abgeben. Die entsprechenden anrechenbaren Kosten sind bereits in dem Angebotsvordruck vorgegeben und dürfen nicht verändert werden. Dies gilt ebenfalls für den weiteren Inhalt. Die Leistungen werden stufenweise beauftragt. Zunächst erfolgt die Beauftragung der Leistungsphasen 1-4 (Stufe A), sowie nach Abruf und schriftlicher Benachrichtigung, die der Leistungsphase 5-9 (Stufe B). Der Auftragnehmer generiert durch die Stellung eines Angebotes für den kompletten Leistungsumfang keinen Anspruch auf die Beauftragung der Stufe B. Der Auftraggeber darf die Leistungen der Stufen B ohne vorherige Durchführung eines weiteren Vergabeverfahrens an den Auftragnehmer beauftragen, bzw. ohne Benennung von Gründen von einer weiteren Beauftragung absehen (siehe § 3 Besondere Vertragsbedingungen). Mit der Einreichung seines Angebotes verpflichtet sich der Auftragnehmer die folgenden Leistungen später zu erbringen, da deren Umfang im Vorfeld nicht vollumfänglich ersichtlich sind (z. B. wegen noch fehlender Planungsgrundlage oder noch fehlender Bestandsaufnahme): 1. Für die Leistungen der Untertitel 4.2 erfolgt noch keine Preisabfrage. Diese erfolgt, sobald der Umfang feststeht. Vor Abruf dieser Leistungen (1.) treffen der Auftraggeber und der Auftragnehmer eine Honorarvereinbarung.

Вътрешен идентификатор: LOT-0000

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71240000 Архитектурни и инженерни услуги по изготвяне на планове и чертежи

Допълнителна класификация (срв): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради, 71300000 Инженерни услуги в строителството, 71313200 Консултантски услуги по вътрешна и външна звукова изолация, 71314310 Технически консултации по отоплителни инсталации на сгради, 71222000 Архитектурно проектиране на външния изглед, 71328000 Услуги по проверка на проектирането на носещи конструкции

Варианти:

Описание на опциите: Mögliche optionale Leistungen sind der Anlage01 Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 31/08/2026

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 1

Друга информация за подновявания: Als Bauzeit wird nach heutigem Stand der Zeitraum 2029 bis 2032 angenommen. Eine Verschiebung der vor genannten Bauzeit hängt im Wesentlichen vom Planungsfortschritt ab, so dass die Bauausführung auch früher oder später beginnen kann. Mit der Planung soll unmittelbar nach Auftragserteilung begonnen werden. Inwieweit die Titel gleichzeitig ausgeführt werden können, hängt von dem zu erstellenden Ablaufplan bzw. noch zu beauftragenden Einzelunternehmen und der für den Schulbetrieb erforderlichen Räumen ab. Der Ablaufplan muss daher zwingend fortlaufend durch den Bauherrn mit der Schulleitung abgestimmt werden. Der Auftragnehmer verpflichtet sich mit der Abgabe seines Angebotes und der weiteren Unterlagen seine Leistungen bis zum Abschluss der Maßnahme zu erbringen, auch wenn das in der Auftragsbekanntmachung angegebene voraussichtliche Ausführungsende erreicht ist. Eine entsprechende Klausel bei Projektverzögerungen und -unterbrechungen ist in § 12 der Besonderen Vertragsbedingungen enthalten.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Weitere Informationen zur Verfahrensabwicklung entnehmen Sie bitte unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB" sowie den Vergabeunterlagen.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Drei Referenzen zu Generalplanungsleistungen inkl. jeweils mind. 50 % (6 von 12) der hier angefragten Fachplanungs- und Beratungsleistungen im Sonderbau nach HBO mind. ein Neubau (explizit Industriebau oder Werkstattgebäude) mind. ein Umbau im Bestand (siehe Anlage08_Vorlage_Referenz1, Anlage08_Vorlage_Referenz2, Anlage08_Vorlage_Referenz3)

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Architekt: Bauvorlageberechtigung gem. HBO

Fachplanungen (alle): Studiennachweise zur jeweiligen Fachrichtung ggf. auch Techniker /Meister mit nachgewiesener Berufserfahrung von mind. 5 Jahren im Projektmanagement, sofern ein Projektleiter mit fachfremden Studiennachweis der KG 400 vorgelagert ist
Fachplaner Elektro: zusätzlich Fachkraft für Gefahrenmeldeanlagen bzw. explizit Brandmeldeanlagen
Fachplaner: Statik, Schall- und Wärmeschutz und Brandschutz:

grundsätzlicher Nachweis als Nachweisberechtigter gem. Nachweisberechtigtenverordnung (NBVO) Näheres ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Nachweis einer bestehenden

Berufshaftpflichtversicherung (für Personenschäden: 3 Mio. €, für Sach- sowie

Vermögensschäden: mind. 8. Mio). Sollte eine Betriebshaftpflichtversicherung nicht in dieser Höhe bestehen, ist eine Anpassung vor Zuschlagserteilung vom zukünftigen Auftragnehmer vorzunehmen und dem Auftragnehmer nachzuweisen.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von

Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB, Insolvenz und Eintragung ins

Gewerbezentralregister (im Formblatt 124 LD enthalten) - Eigenerklärung zur Angabe von

Berufsverboten oder Gewerbeuntersagung, Ausschluss wegen falscher Erklärung,

Verwendung der deutschen Sprache, Angaben zu russischen Unternehmen. (siehe Formblatt Zusatzerklärung zur Eignung) - Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn bei öffentlichen Aufträgen unter Berücksichtigung des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG). (siehe Formblatt HVTG)

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: 1. Präsentation des Projektteams/Bieters

Описание: siehe Wertungsmatrix

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: 2. Projektanalyse der Ausschreibung

Описание: siehe Wertungsmatrix

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Разходи

Наименование: 3. Honorarangebot

Описание: siehe Wertungsmatrix

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e2c21d6de-7c57b40b6c93ee2

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.had.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 18/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 74 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die in § 56 VgV aufgeführten Unterlagen werden bei Bedarf im Rahmen der Angebotsprüfung nachgefordert. Weitere Informationen hinsichtlich der Nachforderung sind unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB" zu entnehmen.

Информация за обществената поръчка:

Допълнителна информация: Sie sind bis zum 31.08.2026 an Ihr Angebot gebunden.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Schriftliche Eigenerklärung, dass die deutsche Sprache für alle geschäftlichen Handlungen (auch für alle schriftlichen Unterlagen) mit dem Auftraggeber verwendet wird; enthalten in der Datei 04 Zusatzerklärung zur Eignung.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Организация, която получава заявленията за участие: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

8. Организации

8.1. ORG-7001

Официално наименование: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Регистрационен номер: 06440000-1200-56

Пощенски адрес: Europaplatz

Град: Friedberg

Пощенски код: 61169

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Държава: Германия

Звено за контакт: Zentrale Vergabestelle

Електронна поща: Felizitas.Deis@wetteraukreis.de

Телефон: +49 6031-831540

Факс: +49 6031-83911530

Интернет адрес: www.wetteraukreis.de

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-7004

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Регистрационен номер: 06-22630029-17

Пощенски адрес: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3 bzw. Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Град: Darmstadt

Пощенски код: 64283

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@rpda.hessen.de

Телефон: +49 6151-126603

Факс: +49 6151-125816

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-7005

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: bf23c340-4208-49e9-adc1-78ce72126e66 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 15/05/2026 17:38:01 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 342834-2026

Номер на броя на ОВ S: 95/2026

Дата на публикуване: 19/05/2026